

# ПРОСІЖАННЯ

Газета Верховної Ради України



№ 145 (895) • Вівторок, 2 серпня 1994 року • Ціна договірної

Урожай-94



## ВИЙШЛИ В ПОЛЕ КОЗАКИ

Головний агроном Якимівського районного управління сільського господарства і продовольства Анатолій Пудовий був не в дузі. Все ремонтував на полонні убої. І небезпечно. Посушлива осінь і суворя зима призвели до величезних збитків зерношод. І я посилю торік озимий пшениці замість 40 тисяч гектарів лише 26 тисяч. Залишилося ж десять. А тут ще й червня видалася посушливою. Ось так і втратили з кожного гектара по 3—8 центнерів зерна.

Від цього регіону держава отримує понад 18 тисяч тонн зерна. Але не поспішають поповнювати її запаси хлібороби сільськогосподарського підприємства «Приморське». Головний агроном Володимир Клімов вважає, що для держави достатньо і

половини врожаю, щоб розраховуватися з нею за кредити і паливно-мастильні матеріали. А решта зерна? Та хіба за такими низькими цінами його можна продати? «Краще завантажимо пшеничку на зернобіння», — каже Клімов. — Так надійшло. Ми ще з минулого року не можемо одержати від маслосадов 500 мільйонів карбованців, від елеватора — 200 мільйонів, м'ясокомбінату — понад мільярд».

(Закінчення на 4-й стор.)

На зникнутий мільйонний екшн із оренди бриндів № 1 колгоспу «Більшовик» Мелитопольського району — Анатолій Власів і Григорій Баханов.

Фото Сергія ХРИСТОВА.

## ЗОЛОТА ТИСЯЧА

Перші 1000 тонн хліба надійшли на хлібоприймальні підприємства Чернігівщини. Хоча урожайність значно нижча, ніж у попередні роки, в області планують все ж таки достатньо забезпечити себе продовольством зерном. Основа турбота селян — низькі темпи й неритмічність надходження пального. Саме це ставить під загрозу виконання плану заготівлі хліба.

## У ЦЕНТРАЛЬНІЙ ВИБОРЧІЙ КОМІСІЇ ПО ВИБОРАХ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ

31 липня у 12 виборчих округах, які знаходяться в Депутатському, Запорізькій, Київській, Миколаївській, Львівській, Чернівецькій та Черкаській областях, відбулося повторне голосування по двох кандидатах у народні депутати України, які одержали найбільшу кількість голосів. Воно проходило організовано, з дотриманням вимог чинного законодавства.

За оперативним даним, що надійшли з окружних комісій шляхом телеграфного та телеграфного зв'язку, вибори відбулися в усіх 12 округах. Особливо активними були громадяни Хорольського виборчого округу № 323 Полтавської області, де проголосувало 77,3 відсотка виборців, Ямоліницького виборчого округу № 417 Хмельницької області — 75,3, Кобеляцького виборчого округу

№ 328 Полтавської області — 72 відсотки.

Як свідчать попередні повідомлення комісії, обрано 12 народних депутатів України, тобто — у кожному з округів, де проходило повторне голосування. Серед них — 1 жінка, 11 депутатів позарегіональні, 1 — член Комуністичної партії України. За родом занять 5 представляють промислові підприємства й сільськогосподарські об'єднання, 2 — працівники місцевих Рад народних депутатів, 1 — республіканського відомства, решта — представники інших професій.

У 34 округах повторне голосування призначене на 7 серпня. Остаточні підсумки буде підбито після одержання й розгляду протоколів окружних виборчих комісій.

Продиктовано в номер

## Севастополь. Свято флоту

Не так гучно, як у попередні роки, відсвяткували нині Севастополь і моряки-чорноморці День військово-морського флоту Російської Федерації. Командувач ЧФ адмірал Б. Євдоким, приймаючи парад кораблів у Севастопольській бухті, сказав, що зараз над Чорноморським флотом взяли шефство 22 області Росії. Так, флот виконує лише накази Міністерства оборони РФ, хоча і вважається флотом під спільним командуванням Президентів Росії та України. Це підтвердила спільна телеграма, що надійшла на ім'я командувача ЧФ від Президента РФ Б. Єльцина і Президента України Л. Кучми, в якій, зокрема, говориться: «Ми сповніли рішучості і найкращі строки завершити переговори щодо ЧФ і підписати такі угоди, які, враховуючи думку особового складу ЧФ та мешканців Криму, повною мірою відповіли б інтересам братніх російських та українських народів».

Потім відбулося водноспортивне свято. Були відтворені бойові сторінки першої та другої оборон Севастополя, продемонстровані сучасні можливості флоту. А ввечері на площі Нахімова і Приморському бульварі пройшли масові гуляння. Завершилося свято феєрверком.

## Костянтин Затуплін: «Цей документ ввійде в історію»

29 липня невелика робоча група представників законодавчої та виконавчої влади Росії, очолювана головою Комісії у справах СНД та зв'язків із співвітчизниками Костянтином Затупліним, провела ряд зустрічей у Києві. Документом, який має ввійти в історію, назвав перелік Голови Верховної Ради Олександрів Морозу від імені Голови Державної Думи Росії Івана Рибіна «Принципи стратегічного партнерства» Костянтин Затуплін. Він вважає, що цей документ є логічним продовженням підписаних дружба між Україною та Росією на довгі роки. Наголосивши, що в відносинах між нашими країнами існують деякі непорозуміння, Костянтин Затуплін заявив, що у нинішній Держдумі Росії немає ніяких претензій до України, і вона збирається налагоджувати з Україною виключно дружні відносини. Робоча група з Росії зустрілася того ж дня з нинішнім Президентом Леонідом Кучмою, колишнім Президентом України Леонідом Кравчуком.

## Ніхто не хотів поступатися

Японо-американські економічні консультанти, присвячені проблемам двосторонньої торгівлі, де дефіцит США перевищує 60 мільярдів доларів, офіційно припиною через неможливість дійти якогось конкретного результату. Як повідомляло агентство Киодо Преси, Вашингтон має намір виступити із загрозою застосування проти Токіо економічних санкцій за «порушення правил чесної торгівлі та дискримінації американських фірм».

Принципову провалу переговорів було небажання обох сторін поступитися. США жорстоко й вперто, за словами японських джерел, добивалися встановлення чітких показників за шлудом позицій, аж до зобов'язань щодо забезпечення певного обсягу продажу окремих американських товарів на внутрішньому ринку Японії.

## Чеченське питання не дає спокійно спати

«Ситуація в Чечні практично вийшла з-під контролю, стала некерованою і загрожує спричинити до майбутніх наслідків, у тому числі й великомасштабних збройних сутичок», — йдеться у заяві уряду Росії. Наголошується, що коли стосовно громадян Російської Федерації, які мешають у Чеченській Республіці — то Москва буде змушена звільнити росіян. У своєму особистому послужку Президента Д. Дудая розповсюдила документ, який узяв уряду РФ по ситуації в Чечні характерує як «логічну лаянку в ланцюгові провандистські кампанії проти Чечні». А також зазначається, що «окремі керівники КПРІ докладають відриваючих зусиль до дискредитації Чеченської Республіки, її народу та керівництва».

## Куди вітер повіє?

Міністри закордонних справ Росії, США та країн Європейського Союзу домовилися про подальші спільні кроки щодо врегулювання боснійської кризи. На зустрічі в Женеві вони вирішили, що для розгляду на засіданні Ради Безпеки ООН буде підготовлено два альтернативних проекти резолюцій — про посилення санкцій проти Сербії та Чорногорії або про їх припинення. Перший варіант наміняється застосувати для тиску на боснійських сербів, які відмовляються прийняти міжнародні план, запропонований міністрами 5 липня. Однак, якщо серби змінять свою позицію і скажуть «так», тоді негайно до Ради Безпеки буде внесено другий проект.

## Сергій Бубка — черговий рекорд!

Установив український стрибун із жерданною Сергій Бубка з Лондона, виступаючи на міжнародних змаганнях в Італії, встановив світовий рекорд, стрибнувши на 6 метрів і 5 сантиметрів. Це вже 35-й світовий рекорд космічного стрибунів з України!



ХТО Є ХТО

## СИСТЕМАТИЗОВАНО: ВІД СОЦІАЛІЗМУ ДО ПАРЛАМЕНТУ



— Трохи відійдімо від ваших наукових справ і горьких думаток. Так-от. Ваш авторитет айдиомі. Це ма зрозуміти, коли побували на авіації «Комуар» у Харкові. Але як прогнати запитання: за такого захоплення, авторитету що змусямо вас кинути асе й податися до Верховної Ради?

— У виборчому окрузі, де я балотувався, — найбільша середовища підприємств військово-промислового комплексу. На його території — найбільший у світі фізико-технічний інститут, де вперше було розделено атом і де в нас, а не в Росії, створили ядерну зброю. Це вже потім з'явився Інститут Курчатова, підприємства в Краснороску та в інших містах Росії.

Я часний, що саме тут, у фізико-технічному інституті, який безпосередньо пов'язаний з ядерною фізикою, проблемами електронних пуків, мені випало працювати. Мої заслуги ви надто перебільшили, хоча в розробці нашого першого СОІ, інших військових систем, справді активно працював.

## Парламентська хроніка

Приватизація  
зупинено  
щонайменше  
на півтора місяця

(Початок на 2-й стор.)

За пропозицією трьох інших фракцій до ставили «Про суттєве вдосконалення механізму приватизації в Україні й посилення контролю за її проведенням» були проголосовані недовір гасом Фолу державного майна. П. Шейко зауважив, що висловлювання недовір, навіть не заслухавши звіту, «не по-людські, і взагалі посягають на суверенітет парламенту з цього пункту, оскільки система «Радас» досі дає збій».

Найсерйозніші дискусії точилися навколо п.2. В реляцій комісії ні обговорювали доручення Кабінету міністрів до 15 серпня виконати перепис об'єктів, що не підлягають приватизації у зв'язку з їх загальнодержавним значенням (у першу чергу паливно-енергетичний комплекс, транспорт та зв'язні соці. інше: краєві органи, інші зупинили приватизацію. О. Новаков теж виступив проти: «В якє становище ми ставимо ні міністерства, що укладають договори про кредити іноземці? По ходу, за їхні сектори у державі з'являється правова бже. Більше того, фундаментальні принципи й навіть наші власні закони відмінюються постановою. Хотіли підняти відповідні доповіді до комісії державної комісії запровадити п.2 переглядувати».

Постанова, однак, була прийнята в цілому. Людмила МІХИТЮК.

Про кою людину, яка лиш мейбю пересувати соціалістичні рубіж, розповідати коли не легенди, то, принаймні, дуже багато цікавого. Перейдемо у вчорашній колаж: колишній директор найбільш адричних систем збрї з деяким застереженням (молодий же ще, та й колектив не мейбю працює на таких досвідчених), то одним з найкращих розробників нашої, можна сказати, унікальної системи СОІ, а саме безбумових отворів. Тож не дивуйте, що наша робота про депутатські справи раз по раз «з'їжджає» на наукові теми, до якої рідного творіння.

Володимир Васильович Мушкін — професор, доктор фізико-математичних наук, народний депутат України, голова Комісії Верховної Ради України з питань оборони і державної безпеки.

— Надто вже кортить запитати: що, якщо програма СОІ, як це писали в газеті, справді ефективніша й дешевша за американську?

— Пова всім сумнівом, хоча я й не можу сказати докладніше, розкривати таємниці. Саме в Харкові було розроблено одну з країнх у світі протрактектну систему. При мені ще рік тому приїжджала делегація з США, і вона дивувалася нашим досягненням. Американці обмовилися, що це в нас давно записано. У них тільки вдалося це скопіювати.

— Ва що, відкриває її свої карти?

— Та ні, жодних карт їм не відкривали. Вони тільки побачили в готовому вигляді те, що в нас є. У західних країнах.

— То що ж усе-таки змусяло нас канути такі цікаві апрацювання і піти в депутати?

— Цікавою ілюрію я маю, що вже відомі переможці цілковитий розвал науки. Ніхто не хоче й пальцем поворухнутися, щоб захистити науку, а з нею і промисловість. У мою епоху, коли в Україні була держава, підприємства ВПК фактично зрости. Отож хочеться щось зро-

бити, щоб захистити такі колективи, допомагти вчням, щоб вони займалися тією безпосередньо працею, де вони можуть найбільше віддати.

— І ось яні приїхав до Верховної Ради, став до роботи менш охайний зроби що ширшу паковану. Вн ойкнули, розвели руками, розбурхалися як публіка можливість діяти? Та ні, ї не було думати, закусати укувати. А коли мене обирали головою Комісії, взявся за діло ще з більшою енергією, хоч проблем, справді, залосотів. Зрозумів, що коли в цій сфері працюють і вкладати душу, можна мети до останнього наближення, навести порядок і у військово-промисловому комплексі, і в армії, і в суспільстві загалом.

— В наукову сферу саме запровадили і в роботі Комісії і, отже, побачили авідділ як скрути?

— Звичайно правильно. Ще в університеті в мене була своя методика праці, яка давала можливість впоратися з великою кількістю завдань. Наприклад, у тридцять літ стати кандидатом наук, у сорок — доктором. Не кажу вже про поточні справи. Тим більше,

Захисник Харківського державний університет, після чого бещ часів з воєнно-промислового комплексу. Обурений, дружина лігала. Має двох синів. Один щойно захисник науки, другий — у третьюю класі.

Питається, що проісав разом з відомим спеціалістом Р. Савдешем: «Коли наша держава ще не віднала розробку, розробили Володимир Васильович, — наш розробка була на рівні світових. Ними захоплювалися американці, французи, англійці. Наша робота — це фізика плазми. Бещ великий космос, як відомо, — це і є плазма. Отже, процеси в ядерній реакції та в інших системах зростають зростають — це не інше, як прикладна фізика плазми, або, як це інакше її називають, плазма електроніка».

коли йдеться про наукові дослідження.

— Яку ж систему виробила аа а парламентський діяльність? З чого авірніава розпочав?

— Треба почати з того, щоб усі мислили й діяли, виходили з інтересів держави. Взяті ко- б т у саму проблему ВПК. Нині багату наших підприємств, щим ми підприємствам першокласну зброю. Знаю, що я не мейало обмежень зарубіжних «друзів» на їхній вид діяльності, однак створити до кімисії, щим ми підприємствам було дозволено провадити нашу зброю. А для цього треба, щоб вона була найсучасніша, конкурентоспроможна, така, що її бачили купували б на світовому ринку.

— Так-так, аведано «прокало» інформація, що айлім виробника збрї, наприклад американці, уже почали продавати зброю в Україні. Це було звичайно затіснення, коли ми авеліні військової заводи перевели на комерсію.

— Комерсія буває різна: розумна, щим ми підприємствам, які виробляють літальні апарати, перейшли на ложки і каструлі, самі розумієте... Ко-

ли військово обладнання, вироблюване в нас, потрібне Україні, то для чого нам витрачати валюту, щоб купувати те, що ми самі авіємо робити? Отож, тут треба скоригувати політику комерсії і виробляти те, що потрібне не лише нам, а й на світовому ринку.

— А що ви скажете про національну безпеку і службу ОБСЄ?

— Мій головний принцип — не нашкодити. Наша служба безпеки — здоровий організм. І не треба поспішати з якімись реорганізаціями. А щодо підтримання служб розвідки і контррозвідки, то над ним слід працювати. У нас є хороші спеціалісти, треба тільки створити їм добрі умови праці.

— Як ви скан ви спаретеся з Верховній Раді?

— Я належу до Соціалістичної партії, яка приймає до Комуністичної і Селянської, разом десь і депутатів з інших авірніава груп, і я на неї спираюся.

Ваша інтерв'ю  
Анатолій КРАСНІЦЬКИЙ.

УКРАЇН НЕОБХІДНО ПРЕРВАТИСИ  
ДО СВІТОВИХ РИНКІВ

У вікторю до України прийшли вчше-президент США А. Буш і Г. Вор. Вони зустріли Президентом України Л. Кучму та іншим керівниками нашої держави мають не лише велике політичне значення, оскільки відбудуться відразу після зустрічі з цим президентом дві важливі події: однією з них є прийняття переможців цілковитий розвал науки. Ніхто не хоче й пальцем поворухнутися, щоб захистити науку, а з нею і промисловість. У мою епоху, коли в Україні була держава, підприємства ВПК фактично зрости. Отож хочеться щось зро-

бити, щоб захистити такі колективи, допомагти вчням, щоб вони займалися тією безпосередньо працею, де вони можуть найбільше віддати.

— І ось яні приїхав до Верховної Ради, став до роботи менш охайний зроби що ширшу паковану. Вн ойкнули, розвели руками, розбурхалися як публіка можливість діяти? Та ні, ї не було думати, закусати укувати. А коли мене обирали головою Комісії, взявся за діло ще з більшою енергією, хоч проблем, справді, залосотів. Зрозумів, що коли в цій сфері працюють і вкладати душу, можна мети до останнього наближення, навести порядок і у військово-промисловому комплексі, і в армії, і в суспільстві загалом.

— В наукову сферу саме запровадили і в роботі Комісії і, отже, побачили авідділ як скрути? Звичайно правильно. Ще в університеті в мене була своя методика праці, яка давала можливість впоратися з великою кількістю завдань. Наприклад, у тридцять літ стати кандидатом наук, у сорок — доктором. Не кажу вже про поточні справи. Тим більше,

Захисник Харківського державний університет, після чого бещ часів з воєнно-промислового комплексу. Обурений, дружина лігала. Має двох синів. Один щойно захисник науки, другий — у третьюю класі.

Питається, що проісав разом з відомим спеціалістом Р. Савдешем: «Коли наша держава ще не віднала розробку, розробили Володимир Васильович, — наш розробка була на рівні світових. Ними захоплювалися американці, французи, англійці. Наша робота — це фізика плазми. Бещ великий космос, як відомо, — це і є плазма. Отже, процеси в ядерній реакції та в інших системах зростають зростають — це не інше, як прикладна фізика плазми, або, як це інакше її називають, плазма електроніка».

накладено страбальні тарифні збїри.

— Непродуманість у сфері нашого зовнішньоекономічного законодавства, його невідповідність економіці, як ми авірніава розпочав?

— Треба почати з того, щоб усі мислили й діяли, виходили з інтересів держави. Взяті ко- б т у саму проблему ВПК. Нині багату наших підприємств, щим ми підприємствам першокласну зброю. Знаю, що я не мейало обмежень зарубіжних «друзів» на їхній вид діяльності, однак створити до кімисії, щим ми підприємствам було дозволено провадити нашу зброю. А для цього треба, щоб вона була найсучасніша, конкурентоспроможна, така, що її бачили купували б на світовому ринку.

— Так-так, аведано «прокало» інформація, що айлім виробника збрї, наприклад американці, уже почали продавати зброю в Україні. Це було звичайно затіснення, коли ми авеліні військової заводи перевели на комерсію.

— Комерсія буває різна: розумна, щим ми підприємствам, які виробляють літальні апарати, перейшли на ложки і каструлі, самі розумієте... Ко-

ли військово обладнання, вироблюване в нас, потрібне Україні, то для чого нам витрачати валюту, щоб купувати те, що ми самі авіємо робити? Отож, тут треба скоригувати політику комерсії і виробляти те, що потрібне не лише нам, а й на світовому ринку.

в'язно з остигшими крокам, які були зроблені українською урядом на шляху приєднання до ГАТТ.

— Що необхідно зробити, щоб найближчим часом Україна одержала доступ до західних ринків?

— Насамперед, швидко провадити шлюхом приєднання України до системи ГАТТ/СОТ.

Цей хрест дає змогу в порівняно короткі строки та з низькими витратами форсувати економічні реформи в Україні, для чого необхідно здійснити комплексний ряд заходів щодо системної трансформації, модернізації, реконструкції українського економічного законодавства відповідно до принципів, норм і стандартів системи ГАТТ/СОТ.

Ми розробили цілий комплекс заходів, які бачать як частину нашого плану проєктування на шляху одороження вітчизняної економіки. За умови доступу на світові ринки у наших виробників з'являються серйозні стимули.

З цього бачать, адміністрація Президента США вже зробила великий крок. Сенат та палата представників вже розглядають законопроект, авесний Президентом США, про надання статусу «економіки перехідного періоду» країнам Центральної та Східної Європи, що мав би полегшити процес інтеграції України до світового торговельного простору.

Володимир СКАЧКО.

# Родос Україна

## Проблеми

Вкрай несподіваною кампанією і обговорюванню моводомовним парламентом проєкції нової Конституції республіки поставили питання про мову. Як іменувати державну мову — моводомовною чи румунською?

Права опозиція, у складі якої депутати фракції Народного фронту і рух «З'являється та інтелектуалів», наполягає на другому варіанті, апелюючи до наукового доказу єдиності двох мов. Втім, суди суперечливі зовсім не у мовних коренях. На думку аграрників (у вищезгаданому парламенті їх переважає більшість), ст. 13, що декларує державну мову — моменти політичний. Як зазначив спікером фракції Аграрно-демократичної партії Алахан Попутулі, «сьогодні ми замінили моводомову на румунську в назві мови, завтра можемо опинитися в ситуації, коли та називатиметься державою».

Праві, що зазнали поразки на парламентських виборах у лютому цього року, знову згадали гасло об'єднання з Румунією. Цікаво, що на цьому етапі боротьби за владу (наближаються президентські вибори) — це саме питання про мови, котрі 1989 року спричинили «мовні» страйки в Тирасполі, а згодом, у 1992, — придністрівський війну.

Вочуючи з Народним фронтом за право моводомовної мови зазначити моводомовною, аграрники відбиваються і від лівої опозиції, репрезентованої соціалістами та інтерруху «Єдинство», вимога яких — офіційний статус російської мови. На підтвердження своєї правоти лізі ставлять за приклад Україну, членивкою зняв її Президента І. Кучму про намір підтвердити демократію в країні.

Проте такий варіант у республіці, судячи з усього, не пройде, бо аграрники з опозицією з НФ одразу зарубають пропозиції соціалістів, котрі обстоюють звільнення представників обидвох інтересів російськомовного населення. Палкі суперечки очікуються саме при з'явуванні стосунків «моводомовної» з «румунською», але, схоже, і тут наслідок наперед визначений на користь аграрників. Що ж стосується мови, передарованої цілому, то тут двох мов бути не може: віддавши голос за Аграрно-демократичну партію, мешканці республіки голосували проти дії об'єднання з Румунією, за незалежності держави, і, відповідно, правом мови іменується моводомовною.

Світлана ЧАЛА.

Кишинів.

## Країна, люди, традиції

## Країна рисовому патріотизмові?

*Уперше в історії японський імператор Ахіхіто почав щоденно отримувати у своєму районі не традиційний, атичаківський, а імпериїстський рис. Сміх такого кроку — це відображення національного ринку для цієї культури.*

Як повідомляють управління імператорського двору, відтепер варіант рис, що його подають до монаршого столу, стає сумішшю японського, китайського і американського продуктів, а якщо імператор забажає плови чи пудлінгу, то за новим рецептом палачової кухні поновим складником буде рис, вирощений у Таїланді.

Це — нечуваний крок у рамках застійної кампанії Токио щодо жорсткого протистояння іноземному рису на національний ринок. Він шлюком чітко відображає готовність влади «пожертвувати» у певному розумінні навіть символізм, щоб тільки зняти з Японії заборону на імпериїстський рис. Рис був до останнього часу «священною коровою», хоча двірники останні кілька років уже тріщали під тиском найбільших виробників цієї культури, передусім США.

Японія вже давно перетворилася на індустріальну державу, де рисівництво залишилося на плаву лише за допомогою законодавчого захисту від зовнішніх конкурентів і за рахунок щедрих держдотаций, що неефективні з точки зору праці землероба за добу електроніки і автоматизації підозрювала і перетворилася на вчеповідальний і безглуздий готел. Рис був до останнього часу «священною коровою», хоча двірники останні кілька років уже тріщали під тиском найбільших виробників цієї культури, передусім США.

ІТАР-ТАРС.

## Нове керівництво угорської «четвертої влади»

Президент Угорщини Аранд Генц підписав указ про призначення нових керівників угорських телебачення та радіо. Ними стали відомі Адам Горват та Янош Сірані.

Рішення Президента мало б покласти край мові тривіальній війні в угорських мас-медіа, сировокований неперсидським урядом, що хотів тримати пресу в зацімлюючій кулаці. Чимало прогресивних і демократично настроєних журналістів вимушені були тіти в роботу, в ті, хто працював, постійно зазнавали тиску з боку правлячої коаліції.

— Пратупити мені, що не політика калікала на нас, а на нас же, — наголосив одразу після призначення Адам Горват. — У майбутньому не допускати мого жорстокого втручання зовні в наші внутрішні справи. Таку саму позицію уряду стосовно мас-медіа підтвердив і новий прем'єр-міністр країни Дьольд Хорі.

Микола ГОРВАТ.

## Фотофакт



КІПР. ЛАМОС.Л. У цьому рисовому куточку вже відпочивають жителі України. Дотримайтесь правил етикету фірми «Інтуртранс», а в путівку коштує ситний, ситний й, скажімо, до Ялти.

На знімку: басейн і пляж готелю «Аматус».

Фото Олександра ПІДДУБНОГО.

(Укрліформ).

## ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОНД "КИЕВСКАЯ РУСЬ - МДС"

КИЕВСКАЯ РУСЬ

## ИНФОРМАЦИЯ

о выпуске ценных бумаг акционерного общества «Инвестиционный фонд «Киевская Русь — МДС»

Инвестиционный закрытый фонд «Киевская Русь — МДС» (в дальнейшем Фонд) является закрытым акционерным обществом. Основной целью деятельности Фонда является аккумуляция финансовых ресурсов путем выпуска инвестиционных сертификатов, инвестирования средств в ценные бумаги и приобретение недвижимого имущества, сделок и прав в процессе приватизации.

Фонд зарегистрирован администрацией Киевского городского Совета народных депутатов 19.05.1994 г., регистрационный № 6593/94.

Фонд создан на 5 лет.

Местонахождение Фонда: 315000, Украина, г.Киев, м-н Покровский, ул. Дельникова, 24/4.

Уставный фонд — 5.000.000.000 (пять миллиардов) грн.

Расчетный счет открыт в Кременчугском филиале Украинбанка № 6958/8, МФО 331177.

Учредитель Фонда:

- 1. Закрытое акционерное общество «Межрегиональный фонд «Селенга»;
- 2. Акционерное общество Финансово-инвестиционная компания «Киевская Русь»;
- 3. Дочернее предприятие ооо «МДС-Инвест».

Фонд осуществляет свою деятельность по следующим направлениям:

- выпуск ценных бумаг, аккумуляция и размещение приватизационных бумаг;
- коммерческая деятельность с ценными бумагами;
- посредническая деятельность с приватизационными бумагами;
- консультационная деятельность с приватизационными бумагами.

Решение об эмиссии ценных бумаг принято общим собранием учредителей (протокол № 4 от 22.05.1994 г.).

Выпуск эмиссионных инвестиционных сертификатов



осталось 750 000 (семьсот пятьдесят тысяч) шт. номинальной стоимостью 100 000 (сто тысяч) грн. на общую сумму 75 000 000 000 (семьдесят пять) миллиардов грн.

Сертификаты имеют серию ИС и №№ 000001 — 7500.

Инвестиционные сертификаты выпускаются Фондом с 01.01.1999 г. по 31.12.1999 г., но не позже окончания срока действия приватизационных бумаг.

Инвестиционные сертификаты продаются с 15.07.1994 г. по 15.08.1994 г. по номинальной стоимости, а в дальнейшем сертификаты продаются по рыночному курсу. Расчеты за акции принимаются как наличными, так и безналичным путем.

Инвестиционные сертификаты распространяются без ограничений, они подлежат свободной продаже. При значении заявки на количество сертификатов более 10 % от выпуска решение об их продаже принимается на общем собрании учредителей Фонда.

Платежи по инвестиционным сертификатам выплачиваются Фондом в соответствии с требованиями Фонда за полных календарный год в массе на основании рекомендаций наблюдательного совета.

Место выплаты дивидендов: г.Кременчуг, Полтавской обл., ул. Дельникова, 24/4, а также региональные филиалы инвестиционного украинского АО «МДС».

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ СЕРТИФИКАТЫ

Соткестисяна инвестиционных сертификатов Фонда являются документы, удостоверяющие права собственности на них.

Соткестисяна имеют право на получение части прибыли Фонда в виде дивидендов. Фонд не гарантирует

## У Центральной виборчій комісії по виборам народних депутатів України

29 липня відбулися чергові засідання Центральної виборчої комісії по виборам народних депутатів України.

Голова комісії Г.І.Сміль зробив повідомлення про результати роботи комісії за липень 1994 року. Як відомо, 24 липня 1994 року в тих 112 округах, де в березні — квітні відбулися вибори, було обрано депутатів.

В 932 мандатних у діючих, несуттєвих виборчих округах, партійна та трудовий колективні і зареєстровані окремими виборцями кандидати, в липні відбулися вибори народних депутатів України. Після розшуку всіх матеріалів і звершень, що надходять до Центральної виборчої комісії, та виписки обсягом на місцях у місцевих законодавчих органах, було розглянуто питання про реставрацію обраних депутатів.

Вибори відбулися в 66 виборчих округах. Всього, по 20 округам списку кандидатів одержали більше голосів виборців, ніж інші кандидати, і ввійшли до парламенту. В інших округах, де відбулися вибори, кандидати одержали менше голосів виборців, ніж інші кандидати, і ввійшли до парламенту. В інших округах, де відбулися вибори, кандидати одержали менше голосів виборців, ніж інші кандидати, і ввійшли до парламенту.

В 46 виборчих округах, де відбулися вибори, кандидати одержали менше голосів виборців, ніж інші кандидати, і ввійшли до парламенту. В інших округах, де відбулися вибори, кандидати одержали менше голосів виборців, ніж інші кандидати, і ввійшли до парламенту.

Члени Центральної виборчої комісії проаналізували списки підготовки до повторного голосування в тих округах, списки кандидатів, які були в списку. Серед цих 92 кандидатів 75 осіб, 8,5 відсотка, в українських, 14, або 15,2 відсотка, — росіяни, 3 представляють інші національності. Всього в списку 92 кандидати, 75 осіб, 8,5 відсотка, в українських, 14, або 15,2 відсотка, — росіяни, 3 представляють інші національності.

Під час повторного голосування 10 кандидатів є членами Комуністичної партії України, 3 — Народної партії України, 7 — Соціалістичної партії, по одному — членами Демократичної партії, по одному — членами Демократичної партії, по одному — членами Демократичної партії, по одному — членами Демократичної партії.

Під час повторного голосування, одержали понад 40 відсотків голосів виборців, що взяли участь у голосуванні 92 кандидати, від 31 до 40 відсотків. Менше 10 відсотків голосів одержали 2 з зазначених 92 кандидатів.

В 46 округах за результатами повторних виборів 24 липня 1994 року вибори не мали тиску, які не відбулися у зв'язку з тим, що в них взяли участь менше 50 відсотків виборців, які мали право голосу. В інших округах, де відбулися вибори, кандидати одержали менше голосів виборців, ніж інші кандидати, і ввійшли до парламенту.

На засіданні відзначено також, що підготовка до проведення повторних виборів 24 липня 1994 року відбулася в повній мірі. На всіх етапах повторного процесу за ним могли спостерігати добровільно уповноважені особи кандидатів у депутати, представники всіх партій, трудових колективів, позачергові члени Центральної виборчої комісії.

Хід виборів перебував під наглядом незалежних спостерігачів, представників міжнародних організацій. Вони висловили свої зауваження і пропозиції, відзначили, що вибори відбулися в повній мірі, що вибори відбулися в повній мірі, що вибори відбулися в повній мірі.

На засіданні було прийнято рішення про політичних партій, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

Політичні партії, які беруть участь у виборах, правдивість засобів масової інформації.

● ● ● (044) 276-53-91 (044) 277-46-40 (044) 277-35-65 (044) 245-45-48 ● ● ●



# До землі — та ще б волю

Запишіть адресу

Готуючи торік бесіду з представником Президента у Вінницькій області М.Дідиком, надруковану в газеті «Голос України» 24.03.1993 року, я пошував цілком: «Ви, очевидно, знаєте Гринюка. Ми всі училися і тепер ачимося а нього».

Гринюка на Вінниччину гадують, хоч би про які господарчі справи тут говорились. Знають про його минулі й нинішні діла. Я уперше з'явився доповідаючи на митингу «Росії» у селі Ковалівці Немириського району 1982 року, коли гучно було проголошено на весь світ Продовольчу програму. Якби хоч половина голів, так гадати про землю та людей на ній, то не було б жодної потреби у тій лінійній програмі. Але Гринюку був «ветеран», його діл не вписувалися в рамки системи, тож один з обласних керівників несподівано йкнув: «Якщо, а в його одного переслідували. Петра Гатовича перекинули на радощах за 40 кілометрів од домівки, але він і там зробив неможливе. Через три роки трудився на «Росії» на звітно-виробничу базу, а потім знову впершу, повернувши собі свого голову».

Це було тоді дуже «нетипово». Проте Гринюку і сьогодні «нетиповий»: напівгас, азокрема, три статті до газети «Порубайків» який, як розповідають, ходить далеко за межами району. «Навіщо це йому?» — дивуються одні. «Хоча випадає за пацієнта виробництва», — кажуть інші. «Та це ж

до Ізраїлю і Греції їдять», — додають треті.

Такої реакції, як за недавніх не чотирьох десятиліть, а особисто не до часу. Першим запитаючим моїм було:

— Петре Гатовичу, а якою метою ви їздите до наших підлеглих не найближчих сусідів?

— Вивчати їх досвід. Я був у складі великої групи представників сільськогосподарства та банківських службників.

— То знайшли відповідь на питання, поставили це до поклади у першій статті: «Як вийти селянину»? — Вивчаючи досвід у Греції та Ізраїлі, я дізнався твердого аспікту, що вжити наш селянин (а з ним і місто) зможе лише тоді, коли не тільки виробляти продукцію, а зразу ж її переробляти. Це проблема нею, робитиме власний бізнес без посередничих інстанцій. Ми побували там на багатьох переробних підприємствах. Як правило, помещаючи грецького селянина до... тридцяти років, розміром до 20 м<sup>2</sup> об'єкту. Тут і виробляча база, тобто все переробляють на місці.

— Це те, за що вас свого часу і хвалили, і били.

— Так, але не тільки почалися. Одна з газет, коли стався випадок невідомої продукції, писала: «Селянин репанним руками узявся за сипучу продукцію, що аластиво тільки

місто?... Понад два десятки років у нас діє консервний завод з переробки фруктів і овочів. А от свого міськоміністра спорядили який не місто, хоча спеціалізувалися з ВРХ, мали кілька тисяч голів, і втратили від поїздки до Вінщини в міськоміністрі були чимали. Тепер завершено будівництво власного комбінату. Уже виготовляють товсту консерви. Шкірку овочів до Бердичева, повернувшись ачинка, швидко вухати, якого продали торбу на сотні мільйонів карбованців. Рікби коштувало само. Але більш як половину її (а в нас 54 ставки) вилізують браконіери, які цю цю приймають зі зброєю. Зануляють обладнання для міху-спиртового, овочесушального пеків; розширюють консервний овочесушувальний завод та олійний цех.

— Отже, посередники на вас ображені?

— Виявляю, який був елемент, коли ми відкрили у райцентрі свій магазин «Господина». Хочемо само переобрати до 76 відсотків вироблено. Це були перші. Виявляю, що госпінда, продаючи його державі, повинна мати млин, крупорушку, щоб хоч 500 — 600 тонн з тис 5 тисяч, які ми вироблюємо, переробляти в себе. А от щодо молока та м'яса, то збірний виробота майже і не потрібні сири.

— Петре Гатовичу, Ковалівка відомою своїм будівництвом, вас називали головним будівничим, головним

викорбом. Таких культурно-побутових комплексів з великим конгресним залом тощо у селах колишнього Союзу мало, здається, не більш як три. Чим прислужилися нам зарубіжні на полях а плані будівництва?

— У Греції дуже добротні будівлі. Інші, між іншим, везли звідти різні сучасні, а я — черепицю. Уся Греція вкрита такою. Вона має красиву, оригінальну форму, не боїться ніякої негоди, нею можна крити майже абсолютно. Це тому, що уклін для неї починається з 6 градусів, тоді як для нашої — 45, а наша дуже важка. Зокрема освоїти новинку в себе на цегляному заводі.

— Отже, селянин зможе ажити...

— За умов, коли його не дуритимуть і не заважатимуть йому. «Земля і воля» — це старе як світ гасло селянина, мабуть, найактуальніше. Селу потрібні млин, крупорушка, комбінат м'яса і риби, комбаси, овочів і фруктові консерви пеків, туралів, виробництва з перероблення соломи, лісопродукції, майстерні для виготовлення килимів. І про це, на що ж думати, треба більше тисяч, щоб і місто аласто та допомагало. А вжити, повторю, селянин зможе, коли зуміє сам себе захистити через власну переробку промисловість і власну торговельну базу.

Бесіду провів Іван БАЛКО.  
Вінницька область.

## Експортувати продукцію? За долари — це розорення

У неідані часи у вас найбільше видно було те, що найвразливішим чином приховувало. Ну, хіба знала Луганська область про селянина Івана, що порад з містом Красний Луч, коли б там не було «секретного» заводу? Тепер, коли завіла впади, про нього дізналися а багатьох і багатьох країн світу.

Чи може так бути, щоб учорашній школяр, мало не вперше ставши до токарного верстата, риптом став майстером автозавантажувача деталей найвищої категорії складності, тобто працювати на рівні професіонала з багаторічним трудовим стажем? Ні, це неможливо, з абсолютною впевненістю скаже будь-хто, що має бодай загальне уявлення про аристократ професію токаря, про те, який довгий шлях до досконалості.

Все це так, але тільки не тоді, коли отей новачок намагається працювати на верстаті, виготовленні виробом об'єднанням «Іванівський верстатодобульний завод». Не довіра пробіє лише так, хто не знайомий з іванівськими верстатами. А вони й справді чудові, бо до конструкції пред'являють просто неймовірні вимоги.

Послудайте, що сказав директор виробничо-комерційного центру об'єднання Михайло Рабичев:

«Наш завод раніше працював під відстоюючою замовлення Міністерства оборони. Випускали, як і зараз, токарно-гвинтові верстати різної модифікації. Встановлювали їх на підводних човнах, у танко-моторних катерах. Протягом років ми несли переважно солдати строкової служби. А це означає, що новоспеченому токареві треба якнайшвидше опанувати професію. А як це зробити? Відже вона дуже складна. Вихід однієї ділянки верстата, що виготовляється у величезній кількості, має бути ідеальною. Там — потенційний пошук не тільки з країн Західної Європи, а й Близького Сходу, Африки...».

Втім, кому лише потенції? Наші верстати працюють а Австрії, Фінляндії, По-

льщі, Португалії, Індії, Ірані, Сирії, Алжирі, Катарі, Ефіопії, Коста-Риці, на Кубі...

Здавалось б, бути на промисловому підприємстві так, зупинити виробництво вам не загрожувало. Наші продукти має і, по за сумнівом, мати успіх. Але наші труднощі — а труднощі наших клієнтів. Багато їх були б раді купити наші верстати, та платити нічим. В основному черпає не довелось нам істотно зменшити виробничі верстати.

Що попередити? На жаль, не дочекались ми, доки наші клієнти розбавляють. А щоб розбавляти, їм, знову ж така, треба мати наші верстати. Ми вирішили: нічого виходу немає, як товаробіг, бартер. Не краший варіант, бо зайві клопоти. Але ж лідером галузі виробництва — це ширі. Перші пачки бартеру, що ми об'єднали на свої верстаті, минали свої Іванівки. В середній черпав спеціально відкрили заводський магазин, де продамо лідеру бартеру, а також товари народного споживання, що їх випускає наш завод.

Важко переказувати, та не розрив, як то кажуть, а, точніше, ускладнення зачізак з Росією, а найбільше те, що розрахунок зачізак у часі. Так, ми з російським торгівцем так, одержуючи звітку комбінату, ми одержували звітку верстатів. Але, незважаючи на те, що наш завод з акціонерною акціонерної компанії «Россервострум-інструмент» (колишнє Міністерство верстатобудування), незважаючи на всі інші зусилля, платити не можемо надто довго. Місяцями.

Подвійний курс карбованця — офіційний і ринковий — наших західних клієнтів не алаштував. Не алаштував драконіська система оподаткування — одразу вісім і віддай половину вилученої валюти. Хіба так закінчується виробника продукції? А решту валюти доводиться продавати державі за очевидно заниженим курсом. На сьогоднішній найвигідніший такий варіант західний бізнесмен прибуває в Україну, мінше сорок доларів на карбованці з і ними, ірландськими, приходить до вас. Карбованці заводу приносять прибутку більше, ніж долари. Ось так держава і виграє ще однієї, десь трохи надто велика пачка.

Від релакції. Останнє сказане не задля критики сльвіа. Зараз іванівські верстатобудівники багато думають про експорт своєї продукції а далі зарубіжжя. А думати вони, як би той експорт... скоротити. І значно.

Анатолій КОБЕЛЬНИК.  
Луганська область.



## Є олія, будуть і помати

У сільських господарствах Полтавщини широкого розмаху набуло створення власних малих підприємств для перероблення продукції тваринництва й рослинництва. А саме сільською виробничою англією реалізовувати готову продукцію, ніж алавати за низькими цінами на заводи молочно, м'ясо чи до касіяня соняшника.

Саме такий напрям обрали і а колективному сільськогосподарському підприємстві імені Шевченка Полтавського району. Тут уже другий рік діє м'ясопереробний цех, а цього року відкрили і олійний. Тепер у господарстві одержують високоякісну, екологічно чисту олію, яку продають мешканцям обласного центру.

Незабаром виготовлятимуть і власні помати. Нині а новому цеху завершили монтувати обладнання з перероблення помідорів. Завдяки реалізації власної продукції господарство розв'язало проблему заробітної плати трудівникам села.

На знімку: майстер Олександр Рахманов перераєє якість олії.

Фото Павла ЗДОРОВИЛА.

Полтавська область.

## ЩОБ ПІДНІСТИ ЕФЕКТИВНІСТЬ БУДІВНИЦТВА

З метою ефективного використання коштів, що інвестуються у будівництво, Кабінет Міністрів звільнив від податку на додану вартість підприємств, які споряджують об'єкти виробничого і невиробничого призначення, що фінансуються за рахунок коштів державного бюджету і бюджетів територіальних громад, а також вартість робіт а будівництві об'єктів життєв та соціальної сфери, що фінансуються за рахунок інших джерел.

Суми податку на додану вартість, що сплачують а податку, придбані будівельні матеріали, паливо та устаткування, які асезовуються при будівництві азначених об'єктів, відшкодовуються з бюджетів за рахунок загальних надходжень доходу.

Відділ Кабінету Міністрів України  
а питання висвітлення роботи уряду —  
УкрІнформ.

## Господа директора государственных предприятий и предприниматели!

Акционерное общество «ПРАВЭКС-ИНВЕСТ» имеет честь предложить Вам совместный бизнес по схеме:



Заранее предупреждаем: мы не собираемся ничего строить, дотраивать, начинать с нуля и т.п. Только производить и зарабатывать. Вместе с Вами!

Телефоны в Киеве: 294-85-09, 294-85-92.  
Факс (044) 294-84-00.  
Телекс 631250 ALINA SU.



МАК Киев (044) 517-1529  
ИСТ Керзон 51-04-05  
ЭМИС Днепропетровск (05322) 55-70-04  
ВИНОР Луцк (05322) 6-15-49

## МЕЛКООПТОВАЯ ДОПРОДАЖА

ЭЛЕКТРОННЫЕ КАССОВЫЕ АППАРАТЫ  
ЯПОНСКОЙ ФИРМЫ ROYAL

### ИМЕЕТСЯ

Разрешение Главной Государственной налоговой инспекции № 73 от 2.06.94  
Сертификат (Заключение о соответствии) СГПС «Электроникс» № 50 от 18.05.94

ДОПРОДАЖА  
CMS-118 по отличным  
ценам  
USD тыс. грн.  
опт (≥25) 242 12584  
розница 286 14872  
Оплата — карбованцами  
Гарантия — 1 год

Электронные кассы CMS 118 обеспечивают:  
— печать даты и времени покупки на чеке;  
— сохранение финансовой информации в памяти после отключения питания;  
— автоматический подсчет налогов;  
— полный финансовый отчет по всем проводимым операциям.



Мы сами обучаем персонал работе на электронных кассах и поставляем расходные материалы в течение всего срока эксплуатации

НЕМЕДЛЕННАЯ ПОСТАВКА СО СКЛАДА!

## ШИНЫ

Для всех видов транспортных средств

Открытые лицензионные права на и/а Смирнов се имеют в Днепропетровске  
Доставка за счет покупателя автопарком

Факс: (0542) 474 527, 474 521  
Тел.: (0542) 474 527, 465 515, 465 570  
Телемоб.: 143210 3493  
Тя 127 491 KYAK

**ВАША ГАРАНТИЯ - наш 3-х летний опыт работы на рынке!**

Маш р/с № 467615 в «Южкомбанке» г. Днепропетровск, МФО 305266

## Павлоградский фонд коммунального майна ПРОДАЄ ОБ'ЄКТИ НЕЗАВЕРШЕНОГО БУДІВНИЦТВА з земельними ділянками в центрі міста

Інформація	Найменування об'єкта	газобудова	готель
1. Місцезнаходження: 33300, Дніпропетровська обл., м.Павлоград	вул. Харківська	вул. К. Маркса	
2. Діляч про будинок та земельні ділянки, умови користування (номер): а) рік початку будівництва б) рівень будівельної готовності в) площа ділянки, що продается разом з об'єктом	1990 до 40 % 1215 кв.м.	1978 до 5 % 3500 кв.м.	
3. Початкова ціна продажу, тис.грн. в т.ч. земельної ділянки	1.900.000 392.382	2.300.000 1.130.318	
4. Умови продажу: а) ціна, що пропонується покупцем за об'єкт, не може бути менше (тис.грн.) б) об'єкт може бути частково оплачено приватизаційними цінними паперами, частка яких у загальній ціні об'єкта не повинна перевищувати	1.900.000	2.000.000	
а) покупцем може бути фізична особа — громадянин України чи юридична особа, зареєстрована в Україні без участі зарубіжних інвесторів. б) умови експлуатації об'єкта: а) по газобудівлі: строк залич об'єкта в експлуатацію — один календарний рік з дня переходу до покупця права власності на об'єкт; по готелю: проектування згідно діючого законодавства будівництва і представлення на затвердження в Павлоградський міськвиконком стадії проекту протягом шести місяців з дня придбання права власності на об'єкт; б) будівництво на базі придбаного майна об'єкта соціально-культурного призначення; в) для суб'єктів підприємництва, незареєстрованих у м.Павлограді протягом місяця після залич об'єкта в експлуатацію; г) забезпечення належного санітарного стану насадиюваної території; д) об'єкт не підлягає перепродажу без збереження умов, на яких вони купувалися, в період будівництва та протягом двох років після введення їх в експлуатацію. е. Сума застави (10% від початкової ціни) переказується на р/р 000603898 в Павлоградському відділенні АК АІПБ «Україна», МФО 305136. 7. Розрахунок за об'єкти здійснюється в такий спосіб:	55 %	35 %	

з відношенням сум, що сплачуються грошовими коштами, 33% по готелю і 40,2% — по газобудівлі переказуються на р/р 000092402 в обласній АКБ «Укробанку» м.Дніпропетровська, МФО 305017, р/р 000092201 в Павлоградському відділенні АК АІПБ «Україна», МФО 305136; із сум, що сплачуються приватизаційними цінними паперами (за наявності таких), нерозрахування здійснюється в тих же пропорціях на відношення позабалансових рахунків:  
№ 9513 в обласній АКБ «Укробанку» м.Дніпропетровська, МФО 305017, і № 9613 в Павлоградському відділенні АК АІПБ «Україна», МФО 305136.  
8. Останній день прийому заяв та пропозицій покупцями умов — 23 серпня 1994 року.  
9. Ознайомитися з об'єктами можна до 23 серпня 1994 року, в разі подання відповідей на запити.  
10. Конкурс проводиться 30 серпня 1994 року о 10 годині за адресою: м.Павлоград, вул.Леніна, 95, кім.402.  
11. З цінити організації конкурсу та ознайомлення з об'єктами звертатися за адресою: м.Павлоград, вул.Леніна, 95, кім.401, 402.  
Телефони: (0542) 6-23-19, 6-16-37.  
Телефакс: (0562) 6-31-83.

## PAREX BANK

Без проблем и формальностей!

ОТКРЫТИЕ КОДИРОВАННЫХ СЧЕТОВ	ТЕЛ. 221649
О НАЛИЧНОЙ ВАЛЮТЕ ЗА БЕЗНАЛИЧНОСТЬ	ТЕЛ. 223378, 321341
О ВАЛЮТЕ ЗА РУБЛИ	ТЕЛ. 223378, 321341
О ПРОДАЖЕ КАРБОВАНЦІВ ЗА ВАЛЮТУ	ТЕЛ. 223378, 321341
О ПОКУПКЕ КАРБОВАНЦІВ, ТЕНГЕ, ВЕЛЮРСЬКІХ РУБЛІ	ТЕЛ. 221483, 222416
О ДЕЖЕДНЕ ПЕРЕВОДИ ПО ВСЕМУ МИРУ	ТЕЛ. 221649
О АККРЕДИТИВІ В ЛЮБОЙ ВАЛЮТЕ	ТЕЛ. 224330

Главный офис: ул. Смирнова 3, Рига LV-1522, Латвия  
Тел.: (0132)-331970, 222291 • Факс: 215201  
Телекс 161371 PAREX SU

## Вниманию руководителей транспортных предприятий

Предлагается со склада в г.Черногове:  
— газобое оборудование для работы автобуса и грузовых автомобилей на сжатом газе, который в 4—5 раз дешевле бензина.  
В комплекте в обязательном порядке, что позволяет переоборудовать пассажирские автобусы;  
— дизельные двигатели Д-245 с турбодвигателем, 110 л.с., используются для переоборудования на дизельные топливом автомобилей ЗИЛ, ГАЗ.  
Обращаться по телефону: 6-04622-3-45-53.

## Предприятие поставяет:

Автомобили ЗИЛ, ГАЗ, УАЗ, КРАЗ.  
Автокраны на базе автомобиля КРАЗ грузоподъемностью 14 и 20 тонн.  
Автокраны на базе ЗИЛ грузоподъемностью 6,3 тонны.  
Дизельные тракторостанции мощностью от 30 до 2500 КВт.  
Производит срочные платежи в Россию по курсу ниже банковского.  
Телефон/факс в Полтаве (06322) 4-21-33.

Реклама в газеті  
«Голос України»  
Телефон 441-89-34  
Факс 449-85-62

Військо

## Гармаші стріляють влучно. І швидко



За підсумками 1993 року і зимового періоду київської артилерійської дивізії, якою командує полковник Павло Діска, одержала високу оцінку не тільки в штабі Прикарпатського округу, але й у Міністерстві оборони. Всі нормативи бойової підготовки артилеристів виконали на «добре» і «відмінно». Тож на їхньому прикладі Військова рада округу провела навчання ешелонової артилерійської бригади. А найближчим часом у кавказькому центрі артилерійської бригади підполковника Юрія Тогоурна придуть перепідготовку офіцери-резервисти округу, оскільки і за частини відзначається високою боєготовністю й офіцерською швидкою.

І в цьому переконалися особисто. А сталося це так. Слухачами розповіді зустріли командири дивізії з вишньої роботи Петра Фещенка, зянаси сумнів щодо створення готовності техніки.

Гараш, називайте будь-який підполковник, а побачте на власні очі, — спокійно сказав підполковник.

Вибір «власні» уваг на перший дивізіон підполковника Юрія Діска. А це встановлено час «Ч». Помаю команду «Григорі». Але отам не вірності, як до єдиного, тачай вийшли в парку і, прилаштувавши гармату, направились у район навчального центру. Показав й інше. Вукальсько ліній даяма прийшло могоде поповнення. Але і з новою обсягом офіцери розвернули гарматин до бою.

Наступний етап — управління вогнем — офіцери відпрацювали у спеціальному класі малого артилерійського полгону. Для людини, котра потрапила сюди алерше, світлоозвуча-на сама створює враження справжнього бою, звуковий хвос аж до болу тисне на руки. У таких умовах, реально наближення до бойової ситуації, офіцери проводять розрахунки траєкторій, дальностей польоту, перецілення вогневих позицій від пристрілювальних реперів.

Стріляти потрібно не тільки точно, але й швидко. Во якщо збавилися і не «вкритися» вогневу трояцію «протязника», то це зробить аін. Тому для скорочення часу у дивізіоні широко використовують найрізноманітнішу обчислювальну техніку, послуговуються допоміжною інформацією. Отже, дивізіон успішно «відстрілявся». І це на випадковості. Високим результатом передачу постійні — ділі на тяжке, трекуюча з управлінням вогнем.

У сьогодинішніх складних умовах на вчучу офіцерів, на солдатській побуг позитивно впливають трудові колективи, місцеві органи влади, громадські організації, які хочуть бачити національну армію сильною і безстрашною. Скажімо, тільки для бригади, що дислокується у Тернопіль, місцеві промислові підприємства — наприклад, виробниче об'єднання «Ватра», комбайновий завод — придбали найсучасніше обладнання для навчальних класів, допомогли модернізувати класи, навч. де розміщено техніку, обладнали застінки кімнати відпочинку для солдатів і гостювю кімнату для батьків, котрі є частими гостями в бригаді. Багато коштів потрапило і «Прогресі» на оформлення

солдатських світильн, на забудову каплички для віруючих військовиків. Постійні контакти з владними структурами, громадськими організаціями дають позитивні результати у виховному процесі серед солдатських колективів — підвищується дисципліна, різко зменшилася кількість повстантських вчинків, не допускаються кримінальні вчинки.

Одне слово, бригада справляла гарне враження. Та саме цей «блиск» нагадав мені розповідь батька про передових порохословських стрільців та кінофільма Будалого. У дивізії, де служив батько, тоді також був показаний «блиск». Але проти вітських тактик з танків і швидкою протистояти не змогли. Тож чи не описався у подібній ситуації, коли армія сусідніх держав опанували найсучаснішою технікою? Чи зможемо захистити себе гарматами?

Своїм сумнівами я поділявся з начальником штабу ракетних військ й артилерії Міністерства оборони України полковником Олександром Ковальовим. Скупо посміхнувся офіцер, що свого часу командував цим «єдинним», і мовчав на те:

— Дивізія повністю відповідає вимогам сьогодинішого дня як за озброєнням, так і за якістю підготовки особового складу.

Подібно я побачив в інших частинах. Зокрема, як за першим пострілом керування ракетного швент розвинулася миттєва тактика. Та найбільше враження справила бригада полковника Валерія Шейки, що озброєна системами залпового вогню «Смерч». Одним залпом вкривається на десятки дельтей віддалі майже десять гектарів землі. І ак-

що у зовні вигляд трапляється якийсь металевий шпирівник — плавиться. А жаль істоти змито, перетворюється у невідомі хмаринки.

Цю грізну бойову техніку успішно опанували особовий склад бригади. За підсумками зимових навчань частини отримали високу оцінку за бойову стрільбу. Особливо відзначилися обслуги старших лейтенантів Олега Мороза, Гіора Гарбаря та Олега Мостика.

Про бойову підготовку, виконую роботу у «єдинні» можна розповідати багато. Во все нове, передове бере початок звідси. Скажімо, ідею про переведення найповнішої на професійну основу почили вперше реалізовувати саме в цій дивізії. На сьогодинішній день тут служить понад 200 солдатів-професіоналів, що прийшли в бригаду на контрактній основі після служби в армії. Слід зауважити, що це не тільки припроці-створення мадаторства, про яких ми знаємо адала. Солдат-професіонал, як і солдат дивізійної служби, виконує всі обов'язки за статутом. Тільки доросліше, відповідальніше, з кращим знанням справи.

Таким новачком у «єдинні», яке в роки війни за збитом обставинам пройшло доблесно славним шляхом військ гетьмана Богдана Хмельницького, чинало. І все те не тільки прикарпатське, а й українське військо, але і сповнює серце гордістю за нього, моєму знаменитості, що і нинішні козаки тримають з гідністю і прапори свого прадіда, готові бачити його пори стати на захист України.

Капітан Михайло ВАСИЛЯШКО, Прикарпатський артилерійський округ.  
На фото: під час польових навчань.  
Фото Ігор СУВОТІНА.

Репліка

## А прегарна ж була народна школа. Тепер тут гуляють вітер і дощ

Цього року ми мали відзначити непросту дату — 100-річчя з дня заснування початкової школи імені славетного педагога, українця за походженням, Костянтина Дмитровича Ушинського. Школу було зведено коштом сім'ї педагога і за його заповітом — у хуторі Богданів колішнього Глухівського повіту Чернігівської губернії, на території маєтку Ушинського з цієї нагоди газета «Київське слово» 21 грудня 1885 року писала: «В х. Дорошковокому (так іноді називали Богданів за іменем його колишнього власника) — поміщика Дорошків, одного з кашадиш славетного українського

року, який дає Україні двох гетьманів — Михайла та Петра. — А.Т.), в 15 верхах від нашого міста спадкоємцями Ушинського збудована в микому році прегарна народна школа. Будинок коштує не менше як 10 тисяч».

Народна школа була чиста насапелериди, що, згідно із заповітом Ушинського, анідація в ній мела українське мовою. «А на багата піднесення мелодія співу мови, на якій існує така народна література, якою ко ме похвалитися жоден з народів, на що не мала співа Шенченко, анідація в школі як яка-небудь чума!» —

то слова славетного педагога. З сумом писав Ушинський про українських дітей, яких дамають на великоруський лад: «Така школа разом і дуже неюю нагадує дитини, що вона не мала і не мала, що школа з першого ж дня здається йому буюком».

Ішою особликістю школи було те, що її збудувала, як адалас встановити автор цих рядків, донька педагога К. Ушинського за проектом школи ім. Ф. Достоєвського в місті Стара Руса на Новгородщині.

1983 року при школі відкрив музей-кімнату К.Ушинського... А кілька ро-

ків тому початкову школу ім. К.Ушинського закрили. Експонати музею — кімнати перекочували до школи сусіднього села. Нині а Богданів через розбітій шкільні у вільних кошичових музею сваяють алтер і діти дош закінченої школи. Як коштує, для галочі ки антології класичі сіві про педагога з народів його 150-річчя, а обласна газета Сумщини запросила читачів до музею в Богданів, якого немає. Ось і все.

Віктор ТЕРЕШЕНКІЙ, заступник директора школи № 12, Краснослів.

Шкості Сумської області.

ГЛАС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

Видавець — Президія Верховної Ради України.

22319, м. Київ-19.

вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.

Редактори: О. ВУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, Б. СУВІДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47.

вул. Нестерова, 4.

Телефони: для дозвон — 441-88-23;

факс — 224-72-54; відділ реєстрації — 441-89-34, 441-89-44.

Адреса редакції: 252047, Київ-47.

Листуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —

КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.  
• Редакція не зобов'язана надіслати автору публікації.  
• За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.  
Інформація: Київ, 252047, Тираж 389370.

Газету набрано і астеруано в комп'ютерному центрі «Герою України».